



اصول امامه

مکافیت اموال و بکار هیئت دیپلماتی و قونسلهای
خا جهاد گمر کات

افغانستان

ناریخ طبع :- جدی ۱۳۳۰

تمداد طبع چهارم (۲۲۰۰) جلد

ذکر اینجا ممنوع طبع کشیده شد



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اصولنامه مدافیت اموال و بکاره هیئت
دخارجه هیئت دیپلو ما سی او قو نسلانو
دمال او بکاره د معافی اصولنامه له گمر کنو
دیپلو ما سی و قو نسله ای خارجه از گمرک
خیمه داغه استان

افغانستان

فصل اول : - هدافیت اموال و بکاره هیئت
دیپلو ما سی دولت متحا به متعینه در بار شاهی
کنی تعيین وی .

دله خارجه سیاسی مامور ینه مال او دلاس او
در وند بکر چه يه شاهی در باره افغانستان
کنی تعيین دی او له خان سره ئی لری ياله
افغانستان نه ئی باسی له کنلو او محصول
د گمرک خیمه معاف دی او که مال او بکاره
د هیئت سیاسی وی او له خان سره ئی

فصل اول : - هدافیت اموال و بکاره هیئت
دیپلو ما سی دولت متحا به متعینه در بار شاهی
کنی تعيین وی .

اصل اول : - اموال و بکاره دستی و سنگین که
متعلق به مأمورین سیاسی خارجه متعینه
در بار شاهی افغانستان بوده با خود وارد
با خارج مملکت افعانیه مینه بند از معاینه
و محصول گمرک معاف است و اگر اموال
و بکاره اعضا هیئت سیاسی با خود آنها داخل

و با خارج افغانستان شود صرف او واحد ~~فاصله~~ کمتر کی محسول نه معاف شمیرل کیزی .

تبصره

سیاسی ها موردن عمارت دی لسفراء وزرای مختار، شارژ دافران.

نهاده سیاسی هیئت اعضا دا کښه کن دی : مستشاران ، اول لیکو نکی (سکریر اول) دو هم ، در بیم ، آتشه سفارت ، وزارت مختاری ، تجارتی مستشار ، آتشه ملیتر بحری او هوانی آتشه موکری (فامیل) دتو او کسا د تبھری د الف او ب مرادله کورنی شخجه - پنجه (رخانم) المونارینه او لاده دی چه به کفالت د بیوی کښی وی او وال او بکار که دلاس وی بادر وند وی او امه به سیاسی ما هون را ینه او د اسیا حقی هیئت به اعضا و ازیزی او پیش الله را تلویخه دلاس وی که به عنوان ۵۰ وی پایه عذران د کیزرا سفارت خانی باد وزارت امنیتی د رخانی په کښه تفصیل سر ، عمل پېژ کیزی . اموال پا دره لاین ، او در وند بکار زجی به حلیا منی . ما هور بنداده د لاری سه له تصریح سر د (۶۵)

تبصره

الف - مأمورین سیاسی عمارت است از سفراء وزرای مختار ، شارژ افراد .

ب - اعضا هیئت سیاسی ~~المختار~~ جن ذیل میباشد : مستشارها کافب اون (سکریر اول) دوم ، سوم ، آتشه سفارت ، وزارت مختاری ، مستشار تجارتی آتشه ملیتر آتشه ملیتر ، آتشه اجزی و هوابینه ای و فامیل نام اشخاص تبصره الف وب اج - مرادله فامیل رخانم داولاده کور و انان است که به کفالت آنها میباشد . ۲ - اموال و بکار دستی و سنگین کم متعلق به اموال سیاسی و اعضا هیئت میباشند . بوده و بعد از درود آنها خواه بعنوان آنها و خواه اینقدر سفارت خانه بکری و دیا وزارت مختاری دارد میشوذ قرار تفصیل فیل تهمیل میگردد .

الف - اموال و بکار دستی و سنگین متعلق مأمورین سیاسی مطابق تصریح اصل

(۲)

اصل له ور کولو خخه، گمر کی محصول خلاص
شمیرل کیبزی به شرط ددی چه دسفیر یا او زیر
مختار له خواخته جنس اونواع دوارده مال
او طلب دعما فی ئی په طلب نامه دوی کنی
زو ضیح او په ذریمه دوز ازارت خارجه اداری
تهد گمرک لیبلانی سوی وی .

اموال او دلاس او دروند بکار چه به عنوان
دیسا می هبئ داعضاو دوی میاشتی ود اندی
یا دوی، عیاشتی پس له اموال و ماله نلو
خخه ددوی، وارد سی او ماله ددوی و ماله
او ملته ممله ددوی سوی په اشرط سره د، کنترل
له محصول نه د گمرک معاف شمیرل اکیبزی
مشروط باشکه با پستی اشیایی وارد نهادن
باشد، پستی ایمه د دوی قید سوای و د
او، فا رت د د دوی فهر است د هیبا، تو او
او صاف دمامو رایت ددوی، نصبیق او د اچه
دا یاد سوی شیلن به دوی الماء لری او طلب
دعما فی ئی کمری وی .

تبصره نه

طلب نامه با تصدیق نامه سفارت یا او زیر
مختاری راجع دوی معافی نه دوارده اینها او

(۶۵) از تاده محصول گمرک معاف
شمرده می شود مشروط باشکه از طرف
سفیر یا او زیر مختار از جنس و نوع
اموال و ماله و طلب معافی آن از طلب
نامه شان توضیح و بذریمه وزارت امور
خارجه با دارا گمرک فرستاده شده باشد،
ب سه اموال و بکار دستی و سنگین که عنوان
اعضای هیئت سیلسن در ظرف دو ماه
پیش باز ورود و طبل دو ماه بعد از ورود
او لین پار آن هاوار دشود و اموال شاغریه
و مستعمله خود آن ها باشد بشرط مابهنه،
انه محصول گمرک معاف نهاده می شود
مشروط باشکه با پستی اشیایی وارد نهادن
پیش شده باشد و سفارت شان فهرست
اشیاء را با او صاف مایموده بیت آنها
تصدیق کرد، و باشکه
(ا) شیوه های دند کور با آنها هم تعلق است
و طلب معافی آن را نموده باشد .

تبصره نه

طلب نامه با تصدیق نامه سفارت و بدارد ازارت
معتادم راجع به ها فی اینها باشکه از زار دو

(۴)

بکثر باید به دو و پانو لیکلی وی او به
خان سره بلاس لیک دست رت درئیس وی
به باره کنی دیپاپی اعضاؤ دیپاپی نمایندگان
هفه دولتو چه لهزمعی اعضاؤ دیپاپی
نمایندگان نوسره دافغانستان لهزوبئی خخه
د ۲ اصل نصر یخات دب لیزر عایت و کی
معامله به بالمثل درسره کیزی ۰

دوازده شیانو معافی دمحصول مو قنی او
 دائمی او حیثیتی شارژ دافرانوته به طورک
بالمثل معاملی به عمل وسی به شرط سره
دجنس داعلام او نوع او مقدار او طلب
دمعافی دوارده شیانو به وقت دور دو کنی
هفه شیان چهلاندی تر معافی دکمرک راخی
په قرار دکنیته بیان سره دی :

دسفارت دفتر لوازمات، لوازمات دائمیه
لوازمات دمدنه لوازمات دخان (شخصیه)
دخوراک لوازمات، لوازمات دچنبلو پیل دی
چه توریدنی به علیحده لا یخه سره به عمل راخی
تورید پورته بادسوی شیانو به سمه (متقابل)

ابن اصل مشروط بر و به قابلیه دول است،

باید در دو ورق نهر بر و با اعضای شخص
رئیس سفارت محضی باشد ۰

۳ - درباره اعضای رسمی نمایندگان سیاسی
آن دولیکه با اعضای رسمی نمایندگان سیاسی
افغانستان رو به تصریحات (ب) اصل ۲ را
کمتر هر عی بدآرند معامله بالمثل کرده
خواهد شد .

۴ : - معا فی مخصوص ل اشیای واردہ برای
شارژ دافرهای حیثیتی و دائمی و موقتی
بطور معامله بالمثل بعمل خواهد آمد
بشرط اعلام جنس و نوع و مقدار و طلب
معافی اشیای واردہ در حین وروده
۵ - اشیایی که تحت معا فی گمر ک
می آیند قرار ذیل است :

لوازمات دفتر سفارت، لوازمات ایا ئیه
او ازمات مدنیه لوازمات شخصیه لوازمات
خوراک، لوازمات مشروبات مستثنی است
که تورید آن قرار لایحه علیحده بعمل
می آید رویه تو دیداشیای فوق متذکر
ابن اصل مشروط بر و به قابلیه دول است،

(۰)

معلو مات يه شروع دهر کال کنېي به داسطه
دوزارت خارجه حاصلې بىزى پىش لەھفو وادىه
شىيان دەھە كىل لاندى تى معافي دىگەر ك
راودە كېبىزى سفارت خانى اۋۇزارت
مختارى نە موڭر پە قدر ضرورت راودى سى
وتلى دە لاو بىكارىز دىسيا سى ما مۇ رېنۇ او
اعضا دېپلۇ ماسى لە افغانستان نە بەھى صورت
چەدې يورتە ذوانو سره بۇ ئىخاي خارج نىسى
بە موجب ۲۵-اصل او بە نصر بىچ
سره دالىف او بە دىقىرىي عەمل
كېبىزى .

معافي دەمال او بىكارىز خارجه دەلتۇ دقونسلانو
دھىيەت، چىنال قونسان، او قوئىل او بىكىل
دقونسلى مەتعىيە دافە نىستان . -

خارجه دەلتۇ دقونسلانو مەتعىيە دافغانستان
دەستى او در و نە بىكارىز او مۇال مەتعىيە
دافە نىستان كەلە دوى سره بۇ ئىخاي داره
سوى وي او بایوھ مىياشت بىدلەر اتىك شىخىدە دەدوي
رائى سىيدلى دى بە كېبىتە تفصىل سره تعميل
كېبىزى دىفتر او ازماڭ لىكە رسمى او انھىر بىرى

معلومات روپە منقا بىلە دول در بىروع
ھرسال بىتوھ طۈزارت خارجه تفصىل شده
و سپس اشىاي واردە همان سەل تىحت معافي
كەمر ك آوردە مىشود .

۶.. اتومېيل بىرای سفارت خانه وزارت
مختارى قدر ضرورت تورىيد كرده مېتۋاتىد .
۷.. خەرجا موال و بىكارىما مورىن سىاسى
و اعضا دېپلۇ ماسى ازا فەن اسمان در
صورتىكە بەھرام ذوات فوق يكجا خارج
نشود بە موجب نصريح قىرقە الف و باب اصل
تعميل مىشود .

فصل دوم: معافي دەمال بىكارىز قونسلەها
چىنال قونسلە و قوئىل و بىكىل
قونسل دول خارجه مەتعىيە افغانستان . -
۸.. اموال و بىكارىزنىكىن و دەستى قونسلەلار
دول خارجه مەتعىيە افغانستان خواه بەھرام
خودشان يكجا وارد شدە باشد و خواه در
بىن مدت يكماھ بعد از زور داولىن بار آنها
رەمىيە باشد قرار تفصىل ذىل تعميل مىشود
الف بـ: لوازمات دىپەر مانند اوراقى ر سېمپە

(۶)

و نهر برباد و لوحه و بیرق و مهرهای تمام نوع پانی او اوحه او بیرق او مهر و آن ده تو لو قسمو
 کتابهای راجع به مرقوسلگری لوازمات کتابهای راجع به مرقوسلگری لوازمات
 دقوسلگری مانند آنایه (موبل) از هاینه و نادیه محصلول کمر ک معاف شمیرل کیزی
 دکور لوازمات لکه ای ایث الیت و ضروریات مدنی از قبیل اشیای مستعمل
 اومدنی ضروریات لکه قبیله خود دقوسلانو شخصی
 مستعمل او غیر مستعمل اشیا نویه شرط پرده دکتو
 دکمر کی دمحضول در کولو لحنی معاف هر کام اشیائیکه بعداز تاریخ معینه
 شمیرل کیزی هر کله همه شیان چه پس له
 معینه بورنه بادسوزی تاریخنه و اردسی
 سهم اعمومی اصولهای می سره دکمر ک عمل کیزی.

تبصره

قوالهای خارجه در حین در و دامن ال فقره خارجه قوسلان به وخت در انک کشی دمالجه
 الف ابن اصل آیان نامه را که مشمول جنس بود بدی اصل اوره فقره دالف ایه لری داسی بیان
 فنون و زیباد استه هار صندو قهای باشد نامه چه مشمول جنس اونوع او شمار دغونه
 با مصای خود بوسطه شعبه مر بوطه باد ارم (ستهای) او صندو قوی په خویل لاس لیک سرمه
 کمر ک محلی خواهد فرستاده داسمه دامه ار و کی شعبی اداری نه دمحلی کمر ک
 ۹- معانیه اموال رف سای قوسلگری به لیزی دخارجه قوسلگری دمشانو ده مال
 خارجه هر موقع حر کن قطعی آنها بیمل کنل به وخت دقطعی حر کن ددوی کشی به رضا
 مر سلی دز منزل شخصی و بیهاده نقاطا دمر سل به شخصی خاری او بار په نقاط طو کشید

(۷)

دش رخدنی گمرکه به عمل رانخنی همه شیان چه به
اصل به تقویه دب کنی تصریح سوای به وخت
دونالو و در کولو خنده د گمرک د مخصوص
معاف دی .

تبصره

گمرک سرحدی بعمل خواهد آمد
اشیا نیکه در فقره ب اصل (۸) عصر ح
است درین خروج ازقادیه مخصوص
گمرک معاف است .

تبصره

هر آنکه قطاعی حرث کنند خلاصیدل (سبکدوشی)
د پوه قویسل دی لمحای خنجد مامور بت ئی .
درین فصل، عمومی اداری ملاحظات
دبیغارت، فتر د مستخدم مینو او و زارت
محلتاریو مال او بکری چه به اول او (۸)
اصل ددی اصولنامی کنی ذکری سوی ندی
سم او عمومی اصولنامی د گمرک سر .
تعویل رکیزی

هر آنکه حرث کن قطاعی سبکدوشی باشی
قویسل از محل مامور بت اوست
فصل سوم ملاحظات عمومی و اداری
۱۰ اموال و بکار مستخدم مین د فقر
سفارت و وزارت بختوار بپهان، که در اجل
اول او (۸) این اصولنامه ذکر نشود .
مطابق اصولنامه عمومی گمرک تعییل
خواهد شد .

۲۱ با خاندان شاهی و رئیس اوقا عضای
کابینه های دولتی، به وسیله ای خارجه
که بد اشتن باشیو زن سیاسی بقصد
مسافرت نزد حکومت و یا به مملکت
اقمارستان میباشد اشیا نیکه با خود بیاورند
و با درمدت اقامت خود شان با قمارستان

(۸)

فرازد و یا با خود خارج کنند از تادیه مخصوص دخان سره نی باسی لهور کولو خنده د گمرک
گمرک معاف شمرده میشوده دمحصول معاف شمبل کیبزی.

تبصره

دوسری موتران ده گفتو ذا نوچه خا و ندان
دصوئیت او سیاسی یا سپورت او ویزی وی
که وارد کیبزی یا به صورت دنرازیت له
افق استان نه عبور کوی لهور کو لو خنده
دمحصول او تکلیف د گمرک که معاف وی
مشروط پدی سره چه شخص موتر دوی
وی او و آنده ام خپل را تگ نه نموده او
مودل دهنه موثر یا هفتو خایو کتبی چه ویزه
حاصوی په لیکاو سره نی خبر و در کوی وی.
همه مقامات چه و بزه در کوی مکلف دی
چه ددی تبصری دالف در خنی ذوا نو ته
دموثر (لیسی باسی) یعنی سند دیرینه دلو
ور کی به شرط ددی چه نوم دخاوند - مارک او
نو مره او مو دل د موثر بیه مذکور
کتبی درج او به مهر دسفارت معمور
سوی وی.

تبصره

الف:- موثرهای سواری ذوانیکه صاحب
محصول نیست و یا سیفو رت و دیزه سیا سی
میباشد خواه وارد و خواه بصورت
فرانزیت از افق استان عبور کنند از
نادیه محصولات و نکالیف گمرکی معاف اند
مشروط باینکه موثر شخص ذات فوق
باشد و قبل از درود خود نمره و مو دل آن
را به مقامهای نیکه و بزه حاصل - هیکمه
تسری برآ اطلاع داده باشد.

ب:- مقامهای نیکه و بزه مبتده مکلف میباشد
که برای موثرهای ذات حصة الف
تبصره هذا (لیسی با سی) یعنی سند
واگذا ری بد هندبیش طیکه اسم ما لک
مارک او نمره و مودل موثر در سند مذکور
مندرج بوده و بهمراه سفارت مهمور
شده باشد.

۱۲ کمیسیون اوین المللی انجمنونه کچیرته
په افغانستان کښ تولنه و کی د ګمرک د معافی
څخه فائده اخسنلای سی ،
هغه مواد چه راجع دی د معافی ته د مخصوصو ل
دما ل د خارجه نمایند ګانواو په افغانی
معاهدا تو کښ د متحابه دو لو سره پخوا
ر غلی دی هغه معاهدی د عملیا تو جزو بل
کېږی د دی اصولنامی د مواد دو قرناېر لاندی
نه راحی هغه شیان د سیاسی نمایند ګا لو
د هیئت وہ نامه په افغانستان کښ وارد سوی
نوی او پس له هغه په حساب د سفارت خانی او
سفراء داخل سی لهور کولو د مخصوصو ل ورسوم
څخه د ګمرک نه معاف کېږي .

۱۵ - هغه شیان چه په مو جب د دی
اصولنامی په معافی سره د مخصوصو ل او
ګمرک کی رسوم وارد کېږی هغه وارد کونکی
نسی کولای چه هغه شیان پس له هغه
هغه کسانو نه چه حق د معافی د ګمرک نمری
پر بزدی یائی خرڅ کی ذر خوچه په خوا
د ګمرک واداری نه نی اطلاع نامه نوی لېږلی ۰

۱۲ : - کمیسیون و انجمن های بین المللی
هر ګواه با فهارستان اجتماع کننداز
معافیت ګمرک کی مستقید شده میتواند .
۱۳ : - مواد راجعه بمعا فى مخصوصو
اموال نمایند ګان خارجه در معاهدات
افغانی بادول متیحا به که سا بقاً بعمل
آمده جز و عملیات معاهده بوده تحت
ئا ئیز مواد این اصولنامه نمی آید .
۱۴ : - اشیا ئیکه بتام هیئت نمایند ګان
سیاسی وارد افغانستان اشده باشد بعد از ان
بحاب سفارت خانه و سفراء دا خل
کرده شود از قادیه مخصوصو ل ورسوم
ګمرک معاف شمرده نمیشو د .

۱۵ : - اشیا ئیکه بموجب این اصولنامه
بعافیت مخصوصو ل ورسوم ګمرک کی وارد
میشود البتہ وارد کننده نمیتواند آن
اشیاء را بعد از ان باشخانه که حق معافیت
ګمرک کی راندازندوا گذار شود و با
بفر وشد تاقبلاً باداره ګمرک اطلاع نامه
نهر سقاده باشد .

د گمر لک اداره مکلفه ده چه به رسیدو
سره د اطلاع نامی به هفه صورت دره چه
خرخونکی دمال ممحصول دورنکی به قرار سره
د گمر لک داصو از نامی له آخستونکی نه د باد
سوی مال گمر کی حق و اخلی اخستونکی نسی
کولای چه بخوا لاما کولو خخه د گمر نی
حق مال تصاحب کی هفه کسان چه حق د معافی
د گمر لک نلری هفه شیان چه ود یاده نه
رسیدلی وی تصاحب کولای ئی نسی تر خوچه
د گمر لک محصول ئی نوی ادا کوئی که
مذکو رسی واردہ مال له اداری خخه
د گمر لک خارج سی او بیانی برینزدی بانی
خرخ کی حضور دبوه مامور د گمر لک ضروری
اولا بدی دی .

نه کسان چه د گمر لک د معافی حق لری
نسی کولای چه عتیقه آزر دافغا نستن له
خیان سره و ناسی تر هفه دخت چه د زارت
معاشر دافغانستان دوی نه اجازه دو تلو
ورنکی .

اداره گمر لک مکلف است لدی الوصول
اطلاع نامه درصور نیکه فرو شندہ مال
محصول ندهد قرار اصو ل ا نامه عمومی
گمر لک از خربدار حقوق گمر کی مال
مذکور را در بافت نماید خربدار قبل
از پرداخت حقوق گمر کی اشیاء
خربداری را تصاحب کرده نمیتواند
اشخاصیکه حق معافیت گمر کی راندار ند
نمیتوانند اشیائیکه بطور مجانی به آنها
رسیده تصاحب نمایند تا اینکه محصول
گمر کی آن را نپردازند اگر مال وارد
مذکوره از اداره گمر لک خارج شده
وبعد ازان واگذار شود دیاب فروشد حضور
بکنفر مامور گمر لک ضرور ولا بدیست .

۱۶ - ۱ شخاصیکه حق معافیت محصول
گمر کیرا دار امیباشند نمیتوانند آزار
عنیقه افغانستان را با خود خارج کنند
ناوقیکه وزارت معارف افغانستان برای
آنها اجازه خروج نداده باشد .

۱۷۰ - اصولنا مه هذا از فاریخ نشر
د ۱۱ اصولنا مه له تاریخ خنخه داشت
مرعی الاجراء شمرده میشود.
۱ دخال اصولنا مه هذارا در جمله
ادخال ددی اصولنا مه به جمله دنورد
اصولنا مه های دولت امر و به اجراء
اصولنا مه دو ل دشنه پها جر اسرم
مواد دوئی امر او را ده کوم.
موی خد ۲۵۴ شصت مطابق ۷ رجب ۱۳۱۴ شصت
میر خد ۲۵۴ شصت مطابق ۷ رجب ۱۳۱۴ شصت



